

Annexe

GRAND CONSEIL

N° 158

Propositions de la Commission parlementaire

Projet de loi sur l'exercice de la prostitution

La Commission parlementaire ordinaire,

composée d'Antoinette Badoud, Jacqueline Brodard, Charles de Reyff, Antoinette de Weck, Louis Duc, Xavier Ganioz, Denis Grandjean, Claire Peiry-Kolly, Nicolas Repond et Jean-Claude Rossier, sous la présidence de la députée Emmanuelle Kaelin Murith,

fait les propositions suivantes au Grand Conseil :

Entrée en matière

A l'unanimité des membres présents, la Commission propose au Grand Conseil d'entrer en matière sur ce projet de loi, puis de le modifier comme suit :

Anhang

GROSSER RAT

Nr. 158

Antrag der parlamentarischen Kommission

Entwurf des Gesetzes über die Ausübung der Prostitution

Die ordentliche parlamentarische Kommission

unter dem Präsidium von Grossrätin Emmanuelle Kaelin Murith und mit den Mitgliedern Antoinette Badoud, Jacqueline Brodard, Charles de Reyff, Antoinette de Weck, Louis Duc, Xavier Ganioz, Denis Grandjean, Claire Peiry-Kolly, Nicolas Repond und Jean-Claude Rossier.

stellt dem Grossen Rat folgenden Antrag:

Eintreten

Die Kommission beantragt dem Grossen Rat einstimmig, auf diesen Gesetzesentwurf einzutreten und ihn wie folgt zu ändern:

Art. 3 Enregistrement Obligation d'annonce

~~1 La Police cantonale procède à l'enregistrement de toutes les personnes qui exercent la prostitution dans le canton. Les personnes concernées peuvent en tout temps déclarer leur activité, ou la cessation de celle-ci, auprès de cette autorité.~~

1 Toute personne exerçant la prostitution dans le canton en informe préalablement la Police cantonale.

2 ...

a) ...

b) ...

c) les données sont radiées sur simple demande de la personne concernée.

~~3 La procédure d'enregistrement ainsi que les procédures d'annonce et de radiation sont gratuites. Les procédures d'annonce et de radiation sont gratuites.~~ Pour le surplus, le Conseil d'Etat règle les modalités de la procédure.

Art. 8 Conditions personnelles

1 L'autorisation est accordée à la personne qui;

a) est de nationalité suisse ou titulaire de l'autorisation nécessaire pour exercer une activité lucrative indépendante en Suisse;

b) a son domicile effectif en Suisse.

~~b) c)~~ a l'exercice des droits civils;

~~e) d)~~ ne fait pas l'objet d'un acte de défaut de biens;

~~d) e)~~ offre, par ses antécédents et son comportement, toute garantie que l'établissement soit exploité conformément aux dispositions de la présente loi et de sa réglementation d'exécution.

2 La condition prévue à l'alinéa 1 let. ~~d e~~ doit également être remplie par le conjoint ou le partenaire enregistré de l'exploitant et les autres personnes faisant ménage commun avec lui, dans la mesure où ils sont appelés à exercer des responsabilités dans l'exercice de l'activité autorisée.

Art. 3 Registrierung Meldepflicht

~~1 Die Kantonspolizei nimmt die Registrierung aller Personen vor, die in diesem Kanton die Prostitution ausüben. Zu diesem Zweck können die betroffenen Personen jederzeit ihre Tätigkeit oder die Aufgabe ihrer Tätigkeit bei dieser Behörde melden.~~

1 Alle Personen, die im Kanton die Prostitution ausüben, melden dies vorher der Kantonspolizei.

2 ...

a) ...

b) ...

c) Die Daten werden auf einfaches Gesuch der betreffenden Person gelöscht.

~~3 Das Eintragungsverfahren sowie das Anmelde- und das Löschungsverfahren sind unentgeltlich. Das Melde- und das Löschungsverfahren sind kostenlos.~~ Im Übrigen regelt der Staatsrat die Verfahrensmodalitäten.

Art. 8 Persönliche Anforderungen

1 Die Bewilligung wird einer Person erteilt:

a) die das Schweizer Bürgerrecht oder die für die Ausübung einer selbstständigerwerbenden Tätigkeit in der Schweiz notwendige Bewilligung besitzt;

b) die ihren effektiven Wohnsitz in der Schweiz hat.

~~b) c)~~ die handlungsfähig ist;

~~e) d)~~ gegen die keine Verlustscheine ausgestellt wurden;

~~d) e)~~ die durch ihr Vorleben und ihr Verhalten die nötige Sicherheit dafür bietet, dass der Betrieb in Einhaltung der Bestimmungen dieses Gesetzes und seiner Vollzugsregelung geführt wird.

2 Die Voraussetzung nach Absatz 1 Bst. ~~d e~~ muss ebenfalls vom Ehegatten oder von der eingetragenen Partnerin oder vom eingetragenen Partner der Betriebsführerin oder des Betriebsführers und den übrigen Personen, die mit ihr oder ihm in gemeinsamem Haushalt leben, erfüllt werden, soweit diese bei der Ausübung der bewilligten Tätigkeit eine verantwortliche Stellung einnehmen.

Art. 10 Durée

- 1 L'autorisation est délivrée pour une période de deux ans.
- 2 La durée de validité de l'autorisation peut être réduite si des raisons particulières l'exigent.
- 3 L'autorisation est renouvelée ~~d'office, aux conditions fixées par la réglementation d'exécution~~ après contrôle des conditions fixées par la présente loi et sa réglementation d'exécution.

Art. 26 Sanctions

- 1 Toute personne qui exerce la prostitution sans s'être préalablement annoncée auprès de la Police cantonale est, en cas de récidive, passible d'une amende.
- + 2 Toute personne qui contrevient aux dispositions restreignant l'exercice de la prostitution de rue est passible d'une amende.
- 2 3 Toute personne qui exerce une activité soumise à autorisation par la présente loi sans être au bénéfice de l'autorisation exigée ou qui enfreint les obligations prévues aux articles 11 et 12 de la présente loi est passible d'une amende de 50 000 francs au plus. La tentative et la complicité sont punissables.

Art. 28 Dispositions transitoires

Les personnes dont les activités sont soumises à autorisation ainsi que celles soumises à l'obligation d'annonce, en vertu de la présente loi, disposent d'un délai de ~~trois~~ six mois, dès l'entrée en vigueur de celle-ci, pour s'y conformer.

Art. 10 Dauer

- 1 Die Bewilligung wird für zwei Jahre erteilt.
- 2 Die Gültigkeitsdauer der Bewilligung kann gekürzt werden, wenn besondere Umstände es erfordern.
- 3 Die Bewilligung wird ~~von Amtes wegen zu den in der Vollzugsregelung festgelegten Bedingungen~~ erneuert, nachdem kontrolliert wurde, ob die Voraussetzungen nach diesem Gesetz und dem dazugehörigen Ausführungsreglement erfüllt sind.

Art. 26 Sanktionen

- 1 Wer ohne vorherige Meldung an die Kantonspolizei die Prostitution ausübt, kann im Wiederholungsfall mit einer Busse bestraft werden.
- + 2 Wer gegen Bestimmungen über die Einschränkung der Ausübung von Strassenprostitution verstösst, kann mit einer Busse bestraft werden.
- 2 3 Wer eine nach diesem Gesetz bewilligungspflichtige Tätigkeit ausübt, ohne im Besitz der erforderlichen Bewilligung zu sein, oder gegen die Pflichten nach den Artikeln 11 und 12 dieses Gesetzes verstösst, kann mit einer Busse von bis zu 50 000 Franken bestraft werden. Versuch und Helferschaft sind strafbar.

Art. 28 Übergangsbestimmung

Personen, die ~~eine Tätigkeit~~ nach diesem Gesetz eine bewilligungspflichtige Tätigkeit ausüben oder einer Meldepflicht unterstehen, müssen die Bestimmungen dieses Gesetzes innert ~~drei~~ sechs Monaten nach ~~ihrem~~ dem Inkrafttreten erfüllen.

Art. 30 b) Etablissements publics

La loi du 24 septembre 1991 sur les établissements publics et la danse (LED) (RSF 952.1) est modifiée comme il suit;

Art. 14 En général

Toute personne exerçant une activité énumérée à l'article 2 let. a, a^{bis}, b ou c doit être au bénéfice de l'une des patentes suivantes :

A Patente d'hôtellerie;

...

T Patente de traiteur.

U Patente de bar dépendant d'un local de prostitution.

Vote final

Par 11 voix sans opposition ni abstention, la Commission propose au Grand Conseil d'accepter ce projet de loi tel qu'il sort de ses délibérations dans sa version bis.

Catégorisation du débat

La Commission propose au Bureau que l'objet soit traité par le Grand Conseil selon la catégorie I (débat libre).

Le 27 janvier 2010

Art. 30 b) Öffentliche Gaststätten

Das Gesetz vom 24. September 1991 über die öffentlichen Gaststätten und den Tanz (GTG) (SGF 952.1) wird wie folgt geändert:

Art. 14 Im Allgemeinen

Jede Person, die eine in Artikel 2 Bst. a, a^{bis}, b oder c aufgezählte Tätigkeit ausübt, muss im Besitz eines der folgenden Patente sein:

A Patent für das Hotelleriegewerbe;

...

T Traiteurpatent.

U Patent für eine Bar, die zu einem Raum zur Ausübung der Prostitution gehört.

Schlussabstimmung

Mit 11 Stimmen ohne Gegenstimme und ohne Enthaltung beantragt die Kommission dem Grossen Rat, diesen Gesetzesentwurf in der Fassung, die aus ihren Beratungen hervorgegangen ist (projet bis), anzunehmen.

Kategorie der Behandlung

Die Kommission beantragt dem Büro, dass dieser Gegenstand vom Grossen Rat nach der Kategorie I (freie Debatte) behandelt wird.

Den 27. Januar 2010